

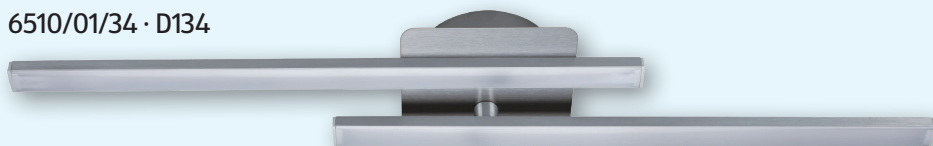


HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ NAVODILA ZA UPORABO

CASALUX®

LED FÉNYPÁLCÁK FALRA ÉS MENNYEZETRE LED SVETLOBNE PALICE ZA STENE IN STROP

6510/01/34 · D134



6510/01/36 · D136



6510/01/35 · D135



Magyar 2
Slovenski..... 10

TARTALOM

Általános információk	3
Szállítási terjedelem	3
Rendeltetésszerű használat	3
Szimbólumok és a szimbólumok magyarázata	4
Biztonsági utasítások	5
Üzembe helyezés	6
Telepítés megszüntetése	7
Megjegyzések a fényforrásokról	8
Hibaelhárítás	8
Tisztítási utasítások	8
Műszaki adatok	9
Eltávolítási utasítások	9

Általános információk



Olvassa el alaposan ezt a használati utasítást! Ezáltal olyan hibákat kerülhet el, amelyek működési zavarokat okozhatnak. Őrizze meg a használati utasítást egy esetleges későbbi felhasználás esetére. A lámpa harmadik félnél történő továbbadásakor adja oda a használati utasítást is. Ezt a használati utasítást PDF-fájl formájában az importőrtől is kérheti.

Szállítási terjedelem

Kicsomagolás után azonnal ellenőrizze a szállítási terjedelem teljességét és kifogástalan állapotát. A számozott alkatrészek illusztrációja a 7. oldalon található.

- 1 x Lámpa **1**
- 2 x Csavar **2**
- 2 x Dowel \varnothing 6 mm **3**
- Használati Útmutató
- Garanciakártya


1


Modell 6510/01/34
D134

1


Modell 6510/01/36
D136

1


Modell 6510/01/35
D135

Rendeltetésszerű használat

A LED-es mennyezeti lámpatest (a továbbiakban „lámpa”) száraz belső terek megvilágítására tervezték.

A lámpatest nem alkalmas dimmerrel való működésre. A lámpát tilos módosítani vagy műszakilag megváltoztatni. A gyártó és az eladó nem vállal felelősséget a lámpa szakszerűtlen használatából származó sérülésekért és károkért.

Az olyan testi, szellemi vagy egyéb képességeiben korlátozott gyermekeket és személyeket, akik nem képesek biztonságosan kezelni ezt a lámpát, valamint a jogosulatlanokat ne hagyja felügyelet nélkül hozzáférni ehhez a lámpához.

Szimbólumok és jelmagyarázat



Figyelmeztetések, melyeket figyelembe kell venni. A figyelmen kívül hagyás súlyos sérülésekhez, szélsőséges esetben halálhoz vezethet.



Figyelmeztetések, melyeket figyelembe kell venni a lámpa biztonságos üzemeléséhez. A figyelmen kívül hagyás sérülésekhez vezethet.

Megjegyzés !

Figyelmeztetések, melyeket a lámpa kezelésekor figyelembe kell venni. A figyelmen kívül hagyás anyagi károkhoz vezethet.



Megfelelőségi nyilatkozat

Az ezzel a szimbólummal jelölt termékek megfelelnek az Európai Gazdasági Térség minden alkalmazandó közösségi előírásának. A megfelelőségi nyilatkozat az importőrtől kérhető.



I. védelmi osztály

Védővezető: A védővezetőt (zöld-sárga) az ezzel a szimbólummal jelölt csatlakozási ponthoz kell csatlakoztatni.



Csak beltérre

Csak száraz beltérben való használatra alkalmas.



Bevizsgált biztonság

Az ezzel a szimbólummal jelölt termékek megfelelnek a német termékbiztonsági törvény követelményeinek.



Nem tompítható

Nem alkalmas dimmerrel való működésre.

Biztonsági utasítások



Fulladásveszély!

- A csomagoló- és védőfóliák esetén fulladásveszély áll fenn.
- A csomagoló- és védőfóliákat tartsa távol gyermekektől.



Sérülésveszély!

A biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása esetén sérülésveszély áll fenn. A lámpa biztonságos működése csak akkor biztosított, ha betartja a következő használati utasításokat.

- A lámpatestet csak lakott területen (nem nedves, nem lakott területen) használja. helyiségek) és a kialakításnak megfelelően.
- Ez a lámpatest megfelel az I. védelmi osztálynak, és csak 230 V~, 50 Hz-re való csatlakoztatásra engedélyezett.
- A beszerelést csak engedéllyel rendelkező villanyszerelő végezheti.
- A telepítés során a vonatkozó szabványokat kell alkalmazni.
- Ne módosítsa vagy változtassa meg a lámpatestet.
- Csak a gyártó által előírt alkatrészeket használja.
- Telepítés vagy tisztítás előtt kapcsolja ki a tápáramkört.
- Ha a lámpatest megsérült vagy meghibásodott, azonnal válassza le az áramkörrel: a lámpatestet nem szabad tovább üzemeltetni.
- Ne üzemeltesse a lámpatestet sérült LED-burkolattal. Dobja ki a lámpatestet, ha a LED-ek burkolata megsérült.
- Az olyan testi, szellemi vagy egyéb képességeiben korlátozott gyermekeket és személyeket, akik nem képesek biztonságosan kezelni ezt a készüléket, valamint a jogosulatlanokat ne hagyja felügyelet nélkül hozzáférni ehhez a készülékhez.

Üzembe helyezés



FIGYELMEZTETÉS!

Áramütés és rövidzárlat veszélye!

A hálózaton végzett munka során fennáll az áramütés és a rövidzárlat veszélye!

- A beszerelést csak szakképzett villanyszerelő végezheti.
- A vonatkozó szabványokat kell alkalmazni.
- A telepítés előtt a tápáramkört ki kell kapcsolni.

A fúrás és a csavarozás károsíthatja az aljzatban lévő kábeleket.

- A telepítés előtt győződjön meg arról, hogy nincsenek kábelek a talajban, az altalajban. Ennek elkerülése érdekében a helyzetet a a tápvezeték helyzete.

Ha a lámpatest megsérül, a védelem az áramütés és a rövidzárlat veszélye ellen már nem biztosított.

- Ne használjon sérült lámpatestet.
- Sérülés esetén azonnal válassza le a lámpatestet a hálózatról.
 1. Kapcsolja ki az áramkört.
 2. A lámpatest **1** felszerelési helyének meghatározása.
 3. Lazítsa meg a lámpa két rögzítőcsavarját **4**, és vegye le a lámpatartót **5** a baldachinról **6**.
 4. Állítsa meg a lámpatest tartóját a szerelési helyen.
- Vegye figyelembe, hogy a lámpatest tartójának helyzete határozza meg a lámpatest tájolását.
- 5. Jelölje meg a két rögzítési pontot a rögzítőfuratokon **7** keresztül.
- 6. Rögzítse a lámpatest tartóját a felülettől függően, ha szükséges, a mellékelt csavarok **2** és dübelek **3** segítségével.
- 7. Csatlakoztassa a terminált a következőképpen:

Kábel	Terminál megnevezése	Megnevezés
Barna	L	Fázis
Sárga/Zöld		Védővezető (földelés)
Kék	N	Semleges

8. Csúsztassa az ernyőt a lámpatest tartójára, és csavarozza meg a rögzítőcsavarokkal.
9. Kapcsolja be az áramkört.
10. Ellenőrizze a lámpa működését.

1



Modell 6510/01/34
D134

1

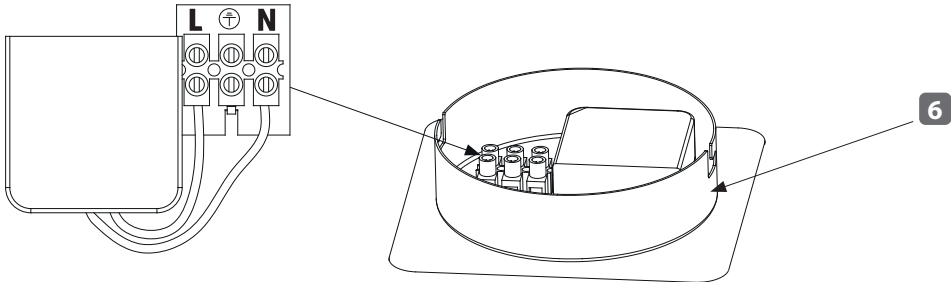
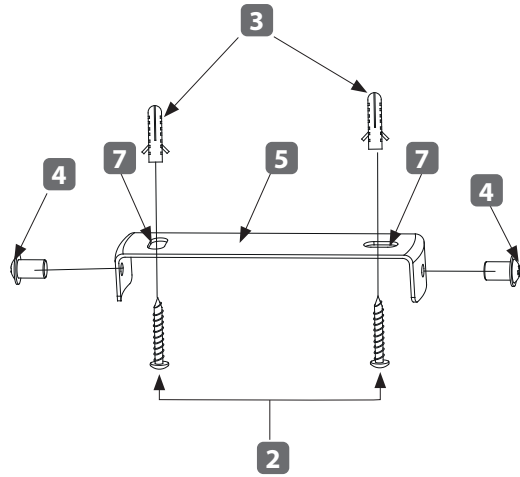


Modell 6510/01/35
D135

1



Modell 6510/01/36
D136



Telepítés megszüntetése



FIGYELMEZTETÉS!

Áramütés és rövidzárlat veszélye!

A hálózaton végzett munka során fennáll az áramütés és a rövidzárlat veszélye!

- A leszerelést csak szakképzett villanyszerelő végezheti.
- A megfelelő szabványokat kell alkalmazni.
- Az eltávolítás előtt az áramkört ki kell kapcsolni.

Az eltávolítás ugyanúgy történik, mint az "Üzembe helyezés" fejezetben leírt telepítés, de fordított sorrendben.

Megjegyzések a fényforrásokról

Ez a termék F energiahatékonysági osztályú fényforrásokat tartalmaz. Az ebben a lámpatestben használt fényforrások nagyon hosszú élettartamúak. Meghibásodás esetén a lámpatest fényforrásait csak a gyártó vagy az általa kijelölt szerviztechnikus vagy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.

Hibaelhárítás

Hiba	Lehetséges okok	Hibaelhárítás
Egyetlen LED nem működik.	Az egyik LED hibás.	Kérjük forduljon a magyarországi ALDI áruházakhoz.
A lámpa pislálkol.	A lámpatest dimmerhez van csatlakoztatva?	A lámpatest nem alkalmas dimmerrel való működésre. Szóljon egy szakembernek, hogy távolítsa el a fényerőszabályozót a tápvezetékéről, és cserélje ki egy normál kapcsolóra.
A lámpa egyáltalán nem működik.	A biztosíték / RCD ki van kapcsolva?	Kapcsolja be a biztosítékot / RCD kapcsolót.
	A lámpatest helyesen csatlakoztatva?	Ellenőriztesse szakemberrel, hogy a lámpatest megfelelően van-e csatlakoztatva.

Tisztítási utasítások



FIGYELMEZTETÉS !

Áramütés és rövidzárlat veszélye!

A hálózati tápba jutott víz áramütést vagy rövidzárlatot okozhat.

- Tisztítás előtt kapcsolja ki az áramkört, és hagyja kihűlni a lámpatestet.
- Ne engedje, hogy nedvesség kerüljön a csatlakozórekeszekbe vagy az áram alatt álló részekre.

Megjegyzés !

Károsodás veszélye!

A csiszoló/maró vagy oldószer alapú tisztítószer károsíthatják a lámpa felületét.

- Ne használjon súroló, maró vagy oldószer-alapú tisztítószereket.
- A tisztításhoz száraz, puha tisztítókendőt használjon.
- A makacs foltokat kissé nedves tisztítókendővel távolítsa el, szükség esetén semleges tisztítószerrel használva.

Műszaki adatok

Feszültség: 230V~, 50 Hz

Védelmi osztály: I, védőföldelés

Dimmelhető: nem

Bemeneti áram: 70 mA

cos φ : 0,6

Energiafogyasztás: 10 W

LED modulok: 2 x 4 W

Fényáram: 1000 lm

Fényszín: meleg fehér, kb. 3000 K

Színvisszaadás: nagyon jó, Ra > 90

Ez a termék F energiahatékonysági osztályú fényforrásokat tartalmaz.

Eltávolítási utasítások



Önt a képen látható szimbólummal jelölt elektronikai készülékek megfelelő és környezetbarát módon történő újrahasznosítására jogszabály kötelezi. Ezeket a készülékeket semmilyen körülmények között nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Csak így biztosítható, hogy a benne lévő értékes nyersanyagokat környezetbarát módon nyerjék vissza és juttassák be az újrahasznosítási rendszerbe, valamint hogy az emberekre, az állatokra és a növényekre káros anyagok ne kerüljenek a környezetbe.

A régi készülékeket többek között a következő helyeken adhatja vissza ingyenesen:

- Önkormányzati gyűjtőpontoknál
- Nagy elektronikai kiskereskedéseknél (több mint 400 m²-es eladótérrel)

Legfeljebb 3 db azonos típusú, legfeljebb 25 cm élhosszúságú régi készülék bármikor ingyenesen leadható, anélkül, hogy ez vásárláshoz lenne kötve.



A csomagolást típus szerint válogassa szét az újrahasznosításra.

A régi készülékek, az újratölthető elemek és a csomagolóanyagok helyes ártalmatlanítására vonatkozó információk a helyi hulladékkezelő vállalatnál vagy az interneten.

KAZALO

Splošne informacije	11
Obseg dobave.....	11
Predvidena uporaba.....	11
Simboli in razlaga znakov	12
Varnostni napotki.....	13
Oddajanje v uporabo	14
Demontaža	15
Napotki o virih svetlobe.....	16
Iskanje in odpravljanje napak.....	16
Čiščenje	16
Tehnični podatki	17
Napotki o odstranjevanju.....	17

Splošne informacije

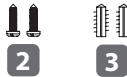


Pozorno preberite ta navodila! Tako se boste izognili napakam, ki bi lahko povzročile nepravilno delovanje. Ta navodila shranite za poznejšo uporabo. Če svetilko predate tretji osebi, ji predajte tudi ta navodila. Ta navodila lahko od uvoznika zahtevate tudi v obliki datoteke PDF.

Obseg dobave

Takoj po razpakiranju preverite, ali je transportni volumen popoln in v brezhibnem stanju. Za ilustracijo oštevilčenih delov glejte stran 17.

- 1 x Svetilka **1**
- 2 x Vijak **2**
- 2 x Zatič \varnothing 6 mm **3**
- Navodila za uporabo
- Garancijski list

**1**

Model 6510/01/34
D134

1

Model 6510/01/36
D136

1

Model 6510/01/35
D135

Predvidena uporaba

Stropna svetilka LED (v nadaljevanju "svetilka") je zasnovana za osvetljevanje v suhih notranjih prostorov.

Svetilka ni primerna za delovanje z regulatorjem osvetlitve.

Svetilke ni dovoljeno spreminjati ali tehnično prilagajati.

Proizvajalec in prodajalec ne prevzemata nobene odgovornosti za poškodbe ali škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe svetilke.

Otrokom in osebam z omejenimi telesnimi, duševnimi ali drugimi sposobnostmi, ki ne morejo varno upravljati te svetilke, ter nepooblaščenim osebam ne dovolite, da bi brez nadzora dostopali do te svetilke.

Simboli in razlaga znakov

 **OPOZORILO !**

Opozorilni simboli/besede, ki jih je treba upoštevati. Pri neupoštevanju lahko pride do težkih telesnih poškodb, v izrednem primeru celo do smrti.

 **POZOR !**

Opozorilni simboli/besede, ki jih je treba upoštevati za varno uporabo luči. Pri neupoštevanju lahko pride do telesnih poškodb.

Obvestilo !

Opozorilne besede, ki jih je treba upoštevati pri ravnanju z lučjo. Pri neupoštevanju lahko pride do materialne škode.



Izjava o skladnosti

Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse predpise Skupnosti v Evropskem gospodarskem prostoru, ki jih je treba upoštevati. Izjavo o skladnosti lahko naročite pri uvozniku.



Preizkušena varnost

Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo zahteve nemškega zakona o varnosti izdelkov (ProdSG).



Zaščitni razred I

Zaščitni vodnik: Zaščitni vodnik (zeleno-rumeni) mora biti priključen na priključno točko, označeno s tem simbolom.



Ni mogoče zatemniti

Ni primeren za delovanje z zatemnitvijo.



Samo za uporabo v zaprtih prostorih

Primeren je le za uporabo v suhih notranjih prostorih.

Varnostni napotki

OPOZORILO !

Nevarnost zadužitve!

Obstaja nevarnost zadužitve z embalažno in zaščitno folijo.

- Embalažno in zaščitno folijo hranite zunaj dosega otrok.

POZOR !

Nevarnost poškodb!

Ob neupoštevanju varnostnih navodil obstaja nevarnost poškodb.

Varno delovanje te svetilke je zagotovljeno le ob upoštevanju naslednjih navodil.

- Svetilko uporabljajte samo v stanovanjskih območjih (ne v vlažnih prostorih). sobe in v skladu z njegovo zasnovo.
- Ta svetilka ustreza zaščitnemu razredu I in je odobrena samo za priključitev na 230 V~, 50 Hz.
- Namestitev lahko opravi le pooblaščen električar.
- Pri namestitvi je treba upoštevati ustrezne standarde.
- Svetilke ne spreminjajte ali predelujte.
- Uporabljajte samo dele, ki jih je predvidel proizvajalec.
- Pred namestitvijo ali čiščenjem izklopite električni tokokrog.
- Če je svetilka poškodovana ali okvarjena, jo takoj izključite iz električnega tokokroga: ne sme se več uporabljati.
- Ne uporabljajte svetilke s poškodovanim pokrovom LED diod. Če je pokrov LED diod poškodovan, svetilko zavržite.
- Otrokom ali osebam z omejenimi fizičnimi, duševnimi ali drugimi sposobnostmi, ki ne morejo varno upravljati te svetilke, ali nepooblaščenim osebam ne dovolite dostopa do te svetilke brez nadzora.

Oddajanje v uporabo



Nevarnost električnega udara in kratkega stika!

Pri delih na električnem omrežju obstaja nevarnost električnega udara in kratkega stika!

- Montažo lahko opravi samo električar.
- Upoštevati je treba ustrezne standarde.
- Pred inštalacijo je treba izključiti tokokrog.

Vrtanje in vijačenje lahko poškoduje napeljave v podlagi.

- Pred montažo se prepričajte, da v podlagi ni nobenih napeljav. Da to preprečite, je treba med drugim upoštevati tudi položaj dovodnega kabla.

Če je svetilka poškodovana, zaščita pred električnim udarom in kratkim stikom ni več zagotovljena.

- Ne uporabljajte poškodovane svetilke.
- V primeru poškodbe svetilko takoj izključite iz električnega omrežja.

1. Izključite tokokrog.

2. Določite mesto za montažo svetilke **1**.

3. Odvijte pritrdilna vijaka **4** svetilke in odstranite snemite svetilke **5** z baldahina **6**.

4. Nosilec svetilke pridržite na mestu montaže.

- Upoštevajte, da položaj nosilca svetilke določa usmerjenost svetočle.

5. Skozi pritrdilni luknji **7** označite pritrdilni točki.

6. Glede na podlago pritrдите nosilec svetilke s priloženima vijakoma **2** in zidnima vložkoma **3**.

7. Sponko priključite, kot sledi:

Kabel	Oznaka sponke	Oznaka
Rjav	L	Faza
Rumen/zelen		Zaščitni vodnik (zemlja)
Moder	N	Nevtralno

8. Potisnite baldahin **6** na nosilec svetilke **5** in ga privijačite s pritrdilnima vijakoma **4**.

9. Vključite tokokrog.

10. Preverite delovanje svetilke.

1



Model 6510/01/34
D134

1

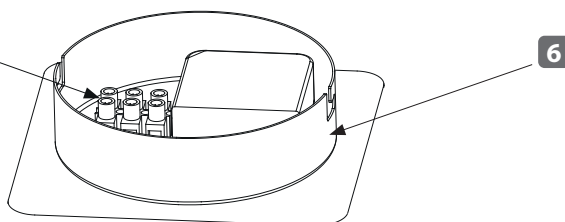
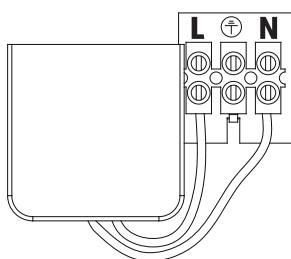
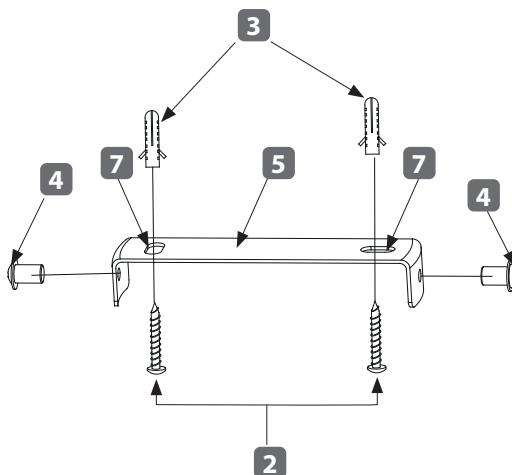


Model 6510/01/35
D135

1



Model 6510/01/36
D136



Demontaža

⚠ OPOZORILO !

Nevarnost električnega udara in kratkega stika!

Pri delih na električnem omrežju obstaja nevarnost električnega udara in kratkega stika!

- Demontažo lahko izvede samo usposobljen električar.
- Uporabiti je treba ustrezne standarde.
- Pred demontažo je treba izključiti tokokrog.

Demontaža poteka tako kot montaža, opisana v poglavju "Začetek uporabe", vendar v obratnem zaporedju.

Napotki o virih svetlobe

Ta izdelek vsebuje svetlobne vire razreda energijske učinkovitosti F. Viri svetlobe, uporabljeni v tej svetilki, imajo zelo dolgo življenjsko dobo. V primeru okvare lahko vire svetlobe te svetilke zamenja samo proizvajalec ali njegov pooblaščen serviser oz. primerljivo kvalificirana oseba.

Iskanje in odpravljanje napak

Napaka	Možni vzroki	Odpravljanje napak
Ena LED-dioda ne deluje.	LED-dioda je pokvarjena.	Prosimo, oglasite se v vam najbližji HOFERjevi poslovalnici.
Svetilka utripa.	Ali je svetilka priključena na zatemnitveno stikalo?	Svetilka ni primerna za delovanje z zatemnitvenim stikalom. Strokovnjak naj vam odstrani zatemnitveno stikalo iz dovoda in ga nadomesti z običajnim stikalom.
Svetilka sploh ne deluje.	Ali je varovalka/FI-stikalo izključeno?	Vključite varovalko/FI-stikalo.
	Ali je svetilka pravilno priključena?	Strokovnjak naj preveri, ali je svetilka pravilno priključena.

Čiščenje



OPOZORILO !

Nevarnost električnega udara in kratkega stika!

Voda, ki je prišla v svetilko, lahko povzroči električni udar ali kratek stik.

- Izključite tokokrog in počakajte, da se svetilka ohladi, preden jo očistite.
- Ne dovolite, da vlaga pride v priključne prostore ali dele pod napetostjo.

Obvestilo !

Nevarnost poškodb!

Površina svetilke se lahko zaradi grobih in jedkih čistil ali čistil, ki vsebujejo topilo, poškoduje.

- Ne uporabljajte grobih in jedkih čistil ali čistil, ki vsebujejo topilo.
- Za čiščenje uporabite suho, mehko krpo.
- Trdovratne madeže odstranite z rahlo vlažno krpo, po potrebi z nevtralnimi čistilom.

Tehnični podatki

Napetost:	230V~, 50 Hz
Zaščitni razred:	I, povezava zaščitnega vodnika
Možnost zatemnitve:	ne
Vhodni tok :	70 mA
cos φ :	0,6
Vhodna moč :	10 W
LED-moduli :	2 x 4 W
Svetlobni tok :	1000 lm
Barva svetlobe:	topla bela, približno 3.000 K
Reprodukcija barve:	zelo dobra, Ra > 90

Ta izdelek vsebuje svetlobne vire razreda energijske učinkovitosti F.

Napotki o odstranjevanju



V primeru električne opreme, označene s tem simbolom, ste jo po zakonu dolžni reciklirati pravilno in okolju prijazno. V nobenem primeru jih ne smete odlagati skupaj s komunalnimi odpadki. Le tako je mogoče zagotoviti, da se dragocene surovine, ki jih vsebujejo, predelajo na okolju prijazen način in reciklirajo v materialni cikel ter da se v okolje ne sproščajo škodljive snovi, ki bi škodljivo vplivale na ljudi, živali in rastline.

Staro opremo lahko brezplačno vrnete, med drugim na naslednjih mestih:

- zbirališča komunalnih odpadkov
- velike trgovine z elektroniko (več kot 400 m² prodajnih površin)

Tam lahko kadar koli brezplačno oddate do 3 stare aparate iste vrste z dolžino roba do 25 cm, ne da bi bilo to povezano z nakupom.



Embalažo je treba reciklirati glede na njihovo vrsto.

Informacije o pravilnem odlaganju starih aparatov, akumulatorskih baterij in embalažnih materialov so na voljo pri občinski službi za odlaganje odpadkov ali na spletu.



Megjegyzések

Megjegyzések



Opombe



SZÁRMAZÁSI HELY: KÍNA

(HU) GYÁRTÓ / (SI) DISTRIBUTER:

MeLiTec GmbH
Oesterweg 22,
59469 Ense, Germany

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT · POPRODAJNA PODPORA

824174

Kérjük, forduljon **HOFER**-fiókjához.
Obrnite se na svojo prodajalno **HOFER**.

A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA / IZDELEK:
6510/01/34 · D134 | 6510/01/35 · D135 |
6510/01/36 · D136

10/2023

3

**ÉV JÓTÁLLÁS
LETA GARANCIJE**

D134+D135+D136_HU+SI 03052023